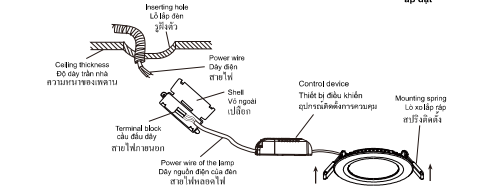


Installation methods
Tên các bộ phận của đèn và phương pháp lắp đặt / ชื่อส่วนประกอบและวิธีการติดตั้ง

Installation diagram (take NNNC7650088 for example)
Số sơ đồ lắp đặt (lấy NNNC7650088 làm ví dụ)

Phần lắp đặt tại trần (ใช้ NNNC7650088 เป็นตัวอย่าง)



Maintenance
Bảo trì / ชื่อการบำรุงรักษา

Cut the power to avoid electric shock, **ngắt nguồn điện trước khi sửa chữa, để tránh bị điện giật.**
ควรปิดสวิทช์หรือตัดไฟ เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร

- Để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả, vui lòng làm sạch và kiểm tra định kỳ 6 tháng một lần.
- Khi sản phẩm cần làm sạch, vui lòng lau bằng vật mềm đã được làm ẩm bằng dung dịch xà phòng, sau đó dùng khăn khô lau lại một lần nữa.
- Vui lòng không sử dụng dung dịch lau rửa nhà kính ngoài dung dịch xà phòng để tránh làm đen phim màn, giảm độ bền và hư hỏng.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, They can take this product for environmental safe recycling.

Ký hiệu này chỉ ra rằng không được vứt bỏ sản phẩm cùng với các chất thải gia đình khác. Để ngăn chặn tác hại có thể có đối với môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, phải tái chế sản phẩm một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và thu thập hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi sản phẩm được mua. Họ có thể nhận lại sản phẩm này nhằm tái chế an toàn.

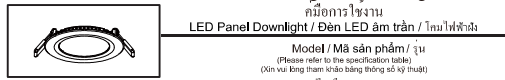
Để ngăn ngừa ô nhiễm môi trường và bảo vệ sức khỏe con người, vui lòng không vứt bỏ sản phẩm cùng với các chất thải gia đình khác. Để ngăn chặn tác hại có thể có đối với môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, phải tái chế sản phẩm một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và thu thập hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi sản phẩm được mua. Họ có thể nhận lại sản phẩm này nhằm tái chế an toàn.

Specifications
Thông số kĩ thuật / มาตรฐาน

Model / Mã sản phẩm / รุ่น	Rated current Dòng điện định mức กระแสดำเนินที่	Rated Power Công suất định mức กำลังไฟฟ้า	Rated Voltage Điện áp định mức แรงดันไฟฟ้า	Frequency Tần số ความถี่	PF
NNNC7650088/NNNC7655088 NNNC7651088	0,055A	6W	220-240V~	50/60Hz	0.5
NNNC7650188/NNNC7655188 NNNC7651188	0,075A	9W			
NNNC7650288/NNNC7655288 NNNC7651288	0,09A	12W			
NNNC7650388/NNNC7655388 NNNC7651388	0,13A	15W	220-240V~	50/60Hz	0.5
NNNC7650488/NNNC7655488 NNNC7651488	0,15A	18W			

- The style and color of the actual lamp shall prevail.
- The information may be subject to change without notice.
- Kiểu dáng và màu sắc của đèn dựa trên vật được **lấy làm chuẩn**.
- Thông tin có thể thay đổi mà không cần báo trước.
- รูปและบุคลิกภายนอกไฟและสีจริงขึ้นอยู่กับของจริง
- อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Panasonic
Operating Manual
Hướng dẫn sử dụng



To users
Cho người sử dụng
สำหรับผู้ใช้

Thank you for choosing our products. Before using this product, please read this instructions carefully and keep it. Cẩn ơn bạn đã sử dụng sản phẩm của chúng tôi. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng sản phẩm và lưu giữ hướng dẫn này. กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานของเราอย่างละเอียดก่อนใช้งาน และเก็บไว้ใช้เมื่อจำเป็นต้องซ่อมแซมหรือดูแลรักษาผลิตภัณฑ์

Safety precautions
Các chú ý về an toàn

Please strictly adhere to this
Xin tuân thủ theo các chỉ dẫn sau đây

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย
กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยอย่างเคร่งครัด

The instructions must be strictly followed in order to prevent damage to body and property. Các hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt để tránh tổn thất về người và tài sản. กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยแก่ตัวคุณและทรัพย์สิน

Danger / Nguy hiểm / อันตราย

- Do not cover the lamp with thermal insulating material. Avoid causing fire accident.
- Không bao bọc đèn bằng vật liệu cách nhiệt để tránh cháy nổ.
- หลอดไฟ LED ของเราจะไม่ทำงานหากมีวัสดุกันความร้อนหรือวัสดุกันไฟมาปิดบัง

Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material

Leave a space between the appliance and thermal insulation materials, sound insulation materials and building materials, as shown in the figure below.

The power wire shall be fixed on the thermal insulation material and shall not contact with the bare bulb.

Khí lắp đặt, để một khoảng trống giữa thiết bị và vật liệu cách nhiệt, vật liệu cách âm, vật liệu xây dựng như trong hình bên dưới.

หลอดของเรา จะทำงานไม่ได้หากมีวัสดุกันความร้อนหรือวัสดุกันไฟมาปิดบัง

Warning / Cảnh báo / คำเตือน

- Please install strictly according to these instructions. Improper installation may result in the falling of the product, electric shock, fire or accidents.
- This product is for embedded ceiling installation, Please don't install at the following locations,
 - Thin ceilings with poor strength.
 - Soft asbestos ceiling.
 - Oblique ceiling.
 - Wall.
- To avoid electric shock, fire and falling of the product,
 - Don't use with a dimming device, such as brightness dimming switch, light controller, etc or other such devices to avoid a fire.
 - In case of any abnormality, please immediately cut off the power to avoid a fire.
 - Please do not modify the lamp and change parts.
 - The power supply should be in the specified value (Rated voltage 220V~240V~)
 - Long time operation exceeding this voltage range may lead to an accident or damage caused by overheating.
 - It is not advisable to install the lamp directly on the surface of normally flammable material.
 - The external flexible cable or flexible wire of the product shall not be replaced. If the flexible wire is damage, the lamp shall be scrapped.

❗

- Khí lắp đặt phải tuân thủ theo các chỉ dẫn dưới đây
- Lắp đặt không đúng cách có thể gây ra đèn rơi, cháy nổ và các tai nạn khác,
- Dây là dẫn điện trần, vui lòng không lắp đặt tại những địa điểm sau:
 - Trần nhà mỏng, chịu lực kém
 - Trần nhà được làm từ vật liệu dễ cháy,
 - Trần nhà bị nghiêng,
 - Tường

Warning / Cảnh báo / 注意

- Lắp đặt không đúng cách có thể gây ra điện rơi, chập điện hoặc cháy điện.
- Không sử dụng vật chắn bị vỡ, chắn độ sáng yếu, chẳng hạn như công tắc điều chỉnh độ sáng, bộ điều khiển ánh sáng, v.v. hoặc các thiết bị khác để tránh hỏa hoạn.
- Trong trường hợp lắp thường, ngay lập tức tắt nguồn điện để phòng cháy nổ.
- Vui lòng không tùy ý cài tạo đèn, hư thay linh kiện đèn.
- Nguồn điện sử dụng không nên vượt quá quy chuẩn sản phẩm.
- Sử dụng bộ dây nguồn quy chuẩn nguồn điện trên có thể dẫn đến hư hại hoặc thiết bị khác do nhiệt độ quá nóng.
- Không nên lắp đặt đèn ở những nơi có vật liệu dễ cháy thông thường.
- Vui lòng không thay thế cáp mềm hoặc dây điện mềm bên ngoài của sản phẩm này. Nếu dây bị hỏng, đến sẽ bị loại bỏ.

- อนุกรมนี้คืองานที่ละเอียดอ่อนมาก หากติดตั้งไม่ถูกต้องอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ของคุณได้รับความเสียหายหรือไฟไหม้ได้
- อย่าใช้วัตถุที่มีน้ำหนักหรือวัตถุที่เปราะบางเป็นจุดยึดหรือจุดแขวนติดไฟได้ เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุไฟไหม้
- ห้ามใช้วัสดุกันน้ำหรือวัสดุกันความชื้นกับผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามใช้สายไฟที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเกิน 2.5 มม. หรือสายไฟที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเกิน 1.5 มม.
- ห้ามใช้สายไฟที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเกิน 2.5 มม. หรือสายไฟที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางเกิน 1.5 มม.

- เพื่อความปลอดภัยให้ตรวจสอบให้แน่ใจ และปิดไฟก่อนถอดออก
- อย่าใช้เครื่องมือที่มีน้ำหนักหรือวัตถุที่เปราะบางเป็นจุดยึดหรือจุดแขวนติดไฟได้ เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุไฟไหม้
- หากผลิตภัณฑ์ปลิวหรือล้มควรรีบถอดปลั๊กไฟทันทีเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- กรุณาอย่าปรับระดับโคมไฟหรือปรับระดับชั้นวางของบนผลิตภัณฑ์จนกว่าจะติดตั้งเรียบร้อยแล้ว
- ควรใช้หม้อหุงข้าวไฟฟ้าที่ติดตั้งบนผนังข้างบนตู้ (โปรดอ่านคู่มือที่ 20240240-1)
- หากใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในครัวหรือในห้องครัว ควรใช้ผลิตภัณฑ์นี้โดยปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัย
- โคมไฟ LED ไม่สามารถปรับการติดตั้งบนผนังของหลอดไฟได้
- สายไฟหรือสายเคเบิลที่วางบนผนังหรือบนชั้นวางของผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถเปลี่ยนได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย กรุณาเปลี่ยนสายเคเบิลทันที

Notice / Lưu ý / 注意

- Terminal block not included. Installation must be performed by a qualified person.
- Don't use the product in bathrooms, moist locations, as well as outdoors. The product is non waterproof. Improper installation may cause poor insulation, electric shock, fire, injury, etc.
- Please cut off the power when performing maintenance to avoid electric shock.
- Don't put objects with high temperatures like electric warming covers or gas coolers under the product to avoid a fire.
- Don't stare at the LED light source to avoid eye damage.
- The light source of the lamp should be replaced by the manufacturer or its service agent or someone with similar qualifications.
- The LED light source has chromatic aberration. The photometric and brightness of different products vary from each other.
- Please cut off the power when the product fails to light and contact the distributor or after-service department to avoid electric shock.

- Sản phẩm này không bao gồm cầu đấu dây và việc lắp đặt phải do người có chuyên môn thực hiện.
- Vui lòng không sử dụng trong buồng tắm, các nơi ẩm ướt hoặc ngoài trời.
- Sản phẩm này không chống nước. Lắp đặt không đúng sẽ dẫn đến các sự cố như rò rỉ điện, điện giật, hỏa hoạn, v.v.
- Vui lòng lắp nguồn khí báo tại chỗ tránh bị điện giật
- Không để các vật có nhiệt độ cao như lò nướng hoặc bếp gas dưới sản phẩm để tránh cháy nổ
- Vui lòng không nhìn vào nguồn sáng LED để tránh nguy hại mắt
- Nguồn sáng của đèn phải được thay bởi nhà sản xuất hoặc trung tâm bảo hành.
- Nguồn sáng đèn LED có quang sai màu. Màu và độ sáng của các sản phẩm khác nhau là không giống nhau
- Hãy tắt nguồn điện khi sản phẩm không sáng và liên hệ ngay với nguồn bán hoặc phòng chăm sóc khách hàng để nhận bộ phận thay thế

- 此系列LED燈具安裝必須由專業人員進行。請勿自行安裝。
- 請勿在浴室、潮濕環境或戶外使用。此系列LED燈具並非防水。安裝不當可能會導致絕緣不良、電擊、火災、受傷等。
- 請在進行維護時切斷電源，以避電擊。
- 請勿將高溫物體（如電暖器、瓦斯爐等）放在燈具下方，以避火災。
- 請勿直視LED光源，以避眼傷。
- LED光源的光學特性不同。不同產品的光度及亮度會有所不同。
- 請在燈具不亮時切斷電源，並聯絡經銷商或售後服務部門，以避電擊。
- 此系列LED燈具不具備防塵或防水功能。請勿自行安裝。
- 請勿在廚房或浴室安裝。請勿將此系列LED燈具安裝在電氣設備上方。
- 請勿將此系列LED燈具安裝在電氣設備上方。
- 請勿將此系列LED燈具安裝在電氣設備上方。

Preparation Preparation prior to Installation / Chuẩn bị trước khi lắp đặt / การเตรียมพร้อมก่อนการติดตั้ง

Embedding Hole Specification / thông số lỗ lắp đèn / ขนาดรูเจาะผนังเพดาน

Model / Mã sản phẩm / รุ่น	Size of embedding hole Kích thước lỗ khoét ขนาดรูเจาะ	Thickness of ceiling Độ dày trần nhà ความหนาของฝ้าเพดาน
NNNC7650088/NNNC7655088/NNNC7651088 NNNC7650188/NNNC7655188/NNNC7651188	90±3mm	5~25mm recommended thickness is 5~8mm
NNNC7650288/NNNC7655288/NNNC7651288	110±3mm	
NNNC7650388/NNNC7655388/NNNC7651388	150±3mm	
NNNC7650488/NNNC7655488/NNNC7651488	175±3mm	

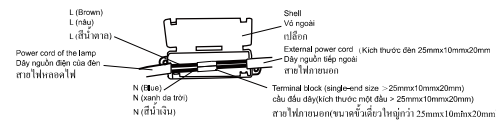
- Before Installation, please make sure to take down the packing accessories.
- Before Installation, make sure to take down the packing accessories and tape from the lamp to avoid a fire.
- Ensure the installation position on the ceiling is strong enough to bear the weight of the lamp.
- To avoid causing lamp falling or other accidents.
- Open inserting holes on the ceiling by reference to the hole size provided in the confirmation items before installation.
- Trước khi lắp đặt phải tháo bỏ hết các phần phụ kiện đóng gói ra.
- Trước khi lắp đặt, vui lòng xác nhận để bỏ hết các phần phụ kiện đóng gói và keo trên trần đèn để tránh phòng cháy nổ.
- Vui lòng xác nhận trần nhà tại vị trí lắp đặt chắc chắn, chịu được trọng lượng của đèn để tránh trường hợp đèn rơi hoặc hỏng tại nạn khác.
- Tham khảo kích thước lỗ lắp đèn trên trần nhà trước khi lắp đặt.

- กรุณาอย่าลืมถอดสิ่งห่อหุ้มพร้อมเทปออกก่อนการติดตั้ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโคมไฟได้ถอดปลั๊กเรียบร้อยแล้วและถอดกาวของบรรจุภัณฑ์ออกจากโคมไฟก่อนการติดตั้งเพื่อป้องกันไฟไหม้
- โปรดยืนยันความแข็งแรงของตำแหน่งที่ติดตั้งบนเพดานเพื่อไม่ให้โคมไฟรับน้ำหนักที่ขยง
- หลีกเลี่ยงเหตุผลกองหรือติดตั้งผิดจุด
- เปิดรูผนังที่ตำแหน่งตามขนาดรูที่ระบุไว้ในรายการยืนยันก่อนการก่อสร้าง

1 Connect the power cord / Nối dây nguồn điện / การต่อสายไฟ

- To ensure safety, please be sure to cut off the power, before connecting the external power wire.
- It is recommended to use a terminal block with shell for wiring. (The shell and terminal block will be separately purchased) Please connect the power cord of the lamp and the external power cord correctly on the terminal block.
- ① After the connection, the brown and blue wires shall not be exposed outside the shell of the terminal block.
- ② The terminal block shall not be placed on the lamp.
- ③ Do not use threaded nail wire terminal.
- Improper connection may cause accidents such as fire and electric shock.
- Để đảm bảo an toàn, quý nguồn điện trước khi kết nối dây nguồn bên ngoài.
- Khuyến nghị sử dụng cầu đấu dây có vỏ bảo vệ (cầu đấu dây không kèm theo sản phẩm) kết nối chính xác các nguồn điện và dây nguồn bên ngoài với cầu đấu dây.
- ① Sau khi lắp đặt, dây màu nâu và màu xanh nhạt không được lộ ra ngoài cầu đấu dây.
- ② Cầu đấu dây không được đặt lên trần trần đèn.
- Không dùng cầu đấu dây vít ren
- Việc nối dây không chuẩn sẽ dễ gây ra các sự cố như cháy, điện giật.

- ปิดเบรกเกอร์หรือทำการตัดกระแสไฟฟ้าออกก่อน
- แนะนำให้ใช้บล็อกสายไฟที่มี vỏหุ้มบล็อก (ซื้อต่างหาก)
- โปรดเชื่อมต่อสายไฟโคมไฟและสายไฟภายนอกที่เทอร์มินัลบล็อกอย่างถูกต้อง
- ① หลังจากเชื่อมต่อ อย่าให้สายสีน้ำตาลและสีฟ้าจโคมไฟยื่นออกนอกเทอร์มินัลบล็อก
- ② เทอร์มินัลบล็อกจะต้องไม่วางอยู่บน โคมไฟ
- ③ ห้ามใช้ตะปูเกลียวหรือตะปูธรรมดามาขัน
- หากไม่ใช้บล็อกต่ออย่างถูกต้อง อาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้ และอุบัติเหตุอื่น ๆ ได้



2 Installation and removal of the product / Lắp đặt và tháo dỡ sản phẩm / การติดตั้งและถอดโคมไฟ

- Press the springs on both sides of the lamp upward at the same time along the direction of arrow.
- Push the lamp upward into the inserting hole.
- Insecure installation may cause lamp falling and other accidents.
- Dismounting method: Use both hands to pinch the external edge of the external frame, and then pull the lamp downwards vertically to dismount it.
- When dismantling the lamp, use your hands to press against the spring, so as to avoid it rebounding and hurting your hand.

- Ấn đồng thời lò xo ở 2 cạnh đèn theo hướng mũi tên.
- Đẩy đèn lên vào lỗ gắn đèn.
- Nếu lắp không chặt chẽ sẽ bị rơi và hỏng.
- Phương pháp tháo dỡ: sử dụng 2 tay giữ 2 cạnh của đèn sau đó kéo ra khỏi hướng theo chiều dọc và thẳng ra.
- Khi tháo xuống lò xo sẽ nảy ra vào lỗ để tránh bị tay bạn đập lên thường tay.

- ① 將兩側的彈簧同時向上推，沿箭頭的方向。
- ② 將燈向上推入安裝孔。
- ③ 安裝不牢固可能會導致燈具掉落和其他事故。
- ④ 拆卸方法：用雙手夾住外部框架的外部邊緣，然後垂直向下拉燈具以拆卸它。
- ⑤ 拆卸燈具時，請用雙手壓住彈簧，以免彈簧反彈傷手。

